



Medtronic

Vodič za instalaciju

CareLink[®] Pro

SOFTVER ZA PRAĆENJE TERAPIJE ZA DIJABETES

© 2010, Medtronic MiniMed, Inc. Sva prava pridržana.

Paradigm[®], Paradigm Link[®] i CareLink[®] registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Medtronic, Inc.

Com-Station[™] i ComLink[™] zaštitni su znakovi tvrtke Medtronic, Inc.

Microsoft[®], Windows[®] i Vista[®] zaštitni su znakovi tvrtke Microsoft Corporation. Adobe[®] i Reader[®] registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Adobe Systems, Incorporated



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000
www.medtronicdiabetes.com

6025198-283_a

REF MMT 7335



CareLink® Pro namijenjen je pojednostavnjenju i poboljšanju praćenja i terapije bolesnika s dijabetesom. Softver pretvara podatke iz inzulinske pumpe, mjerča glukoze u krvi i senzora glukoze u primjenjive informacije putem niza izvještaja. Liječnicima ta izvješća omogućuju donošenje informiranih odluka o terapiji za bolesnike s dijabetesom.

Preduvjeti za računalne sustave

- Ovaj je softver provjeren i odobren za upotrebu na prijenosnim i stolnim računalima s američkom, britanskom, njemačkom, francuskom, španjolskom, talijanskom i švedskom verzijom sljedećih operacijskih sustava:
 - 32-bitni sustav Microsoft® Windows XP Professional sa servisnim paketom Service Pack 2 ili 3
 - 32-bitni ili 64-bitni sustav Microsoft® Windows Vista® sa servisnim paketom Service Pack 2
 - 32-bitni ili 64-bitni sustav Microsoft® Windows 7

NAPOMENA: 64-bitnu tehnologiju ne podržavaju svi proizvođači mjerča glukoze u krvi. Prije instaliranja softvera CareLink Pro na 64-bitnom operacijskom sustavu provjerite imaju li mjerči glukoze u krvi s kojih planirate prenositi podatke podršku za 64-bitne sustave. Da biste to učinili i dobili predinstalacijske preduvjete, obratite se proizvođaču mjerča glukoze u krvi.

- Softver Adobe® Reader® (najmanje verzija 7.0).
- Najmanje 512 MB RAM-a (preporučuje se 1 GB ili više).
- Najmanje 300 MB slobodnog prostora na tvrdom disku za instalaciju programa. Do 4 GB za stvaranje i proširenje baze podataka bolesnika.
- Minimalna razlučivost zaslona od 800 x 600 piksela (preporučuje se 1024 x 768).
- Serijski komunikacijski priključak za povezivanje s mjerčem Paradigm Link® Monitor*, Com-Station™, ComLink™ ili nekim drugim podržanim mjerčima.
- USB komunikacijski priključak za povezivanje s mjerčem CareLink® USB, Paradigm Link® Monitor* ili nekim drugim mjerčem koji za prijenos podataka koristi USB kabel (Paradigm Link podržan je samo na 32-bitnim sustavima).

NAPOMENA: da biste podatke s mjerača mogli prenijeti u CareLink Pro putem USB kabela, morate najprije instalirati upravljački program proizvođača mjerača. S proizvođačem mjerača uz to provjerite je li upravljački program za USB kompatibilan s vašim operacijskim sustavom.

- CD-ROM pogon za instalaciju programa.

**Nije raspoloživo u svim zemljama.*

Podržani uređaji i hardverska dodatna oprema

Informacije o podržanim uređajima i hardveru potražite u korisničkom vodiču za *CareLink® Pro*. Informacije o pristupanju korisničkom vodiču potražite u odjeljku "Pristup vodiču za korisnike" na stranici 6.

Rukovanje CD-om

Da biste zaštitili stranu CD-a bez naljepnice od ogrebotina, otisaka prstiju, čestica prašine i mrlja, nikada je nemojte dirati ili je postaviti na tvrdu površinu. Izbjegavajte izlaganje diska izravnom Sunčevu svjetlu, visokim temperaturama, vlazi, prašini ili prljavštini.

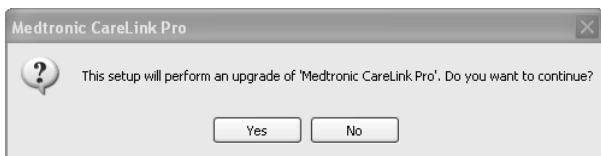
Nadogradnja softvera

Ako već koristite CareLink Pro, možete koristiti ovaj CD za nadogradnju svog programa. Slijedite korake u ovom odjeljku. Ako CareLink Pro instalirate prvi put, pogledajte odjeljak "Instalacija softvera".

NAPOMENA: preporučuje se da prije nadogradnje sigurnosno kopirate bazu podataka. Upute potražite u *administracijskom vodiču za sustav CareLink Pro*, koji se za ovaj softver nalazi na CD-ROM-u:

`\\program files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation\SystemAdminGuide7335.pdf`

1. Zatvorite sve programe koji su pokrenuti na vašem računalu.
2. Umetnite CD za instalaciju softvera CareLink Pro u CD pogon. Prikazat će se sljedeća poruka.



3. Kliknite YES (Da) da biste nastavili s nadogradnjom softvera CareLink Pro.
4. Prikazuje se poruka u kojoj stoji da će instalacijski program nadograditi bazu podataka. Kliknite NEXT (Dalje) da biste nastavili s procesom nadogradnje.

5. Vidjet ćete tijekom nadogradnje. Po završetku nadogradnje prikazuje se poruka u kojoj stoji da je CareLink Pro uspješno instaliran.
6. Kliknite FINISH (Završi) da biste zatvorili čarobnjak.

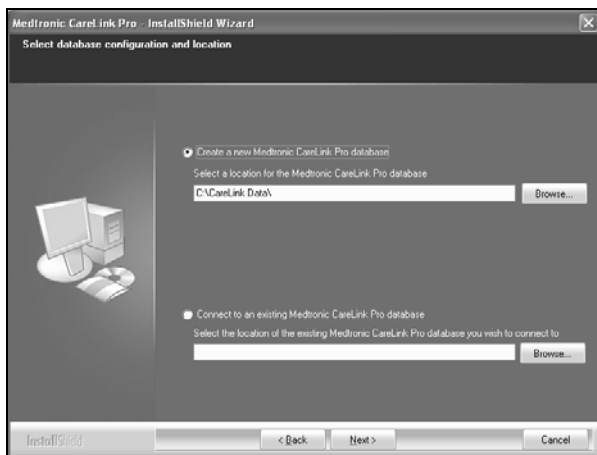
Instalacija softvera

Uvijek pročitajte i slijedite upute kada se pojave na zaslonu vašeg računala. Ovi koraci namijenjeni su uobičajenoj instalaciji. Informacije o naprednim mogućnostima instalacije potražite u *administracijskom vodiču za sustav CareLink Pro*, koji se za ovaj softver nalazi na CD-ROM-u:

`\\Program Files\\Medtronic\\CareLink\\AppDir\\Documentation\\
SystemAdminGuide7335.pdf`

NAPOMENA: za instalaciju softvera morate imati administratorska prava u sustavu Windows. Ako nemate administratorska prava ili imate poteškoće s instaliranjem softvera, pogledajte odjeljak "Otklanjanje poteškoća" na stranici 7.

1. Zatvorite sve programe koji su pokrenuti na vašem računalu.
2. Umetnite CD za instalaciju softvera CareLink Pro u CD pogon.
Prikazat će se čarobnjak za instalaciju.
3. Odaberite željeni jezik i kliknite OK (U redu).
4. Kliknite NEXT (Dalje).
5. Da biste prihvatili zadano mjesto instalacije datoteka softvera CareLink Pro, kliknite NEXT (Dalje). Da biste odabrali novo mjesto, kliknite CHANGE (Promijeni), odaberite novo mjesto i kliknite NEXT (Dalje).
Prikazan je sljedeći zaslon.



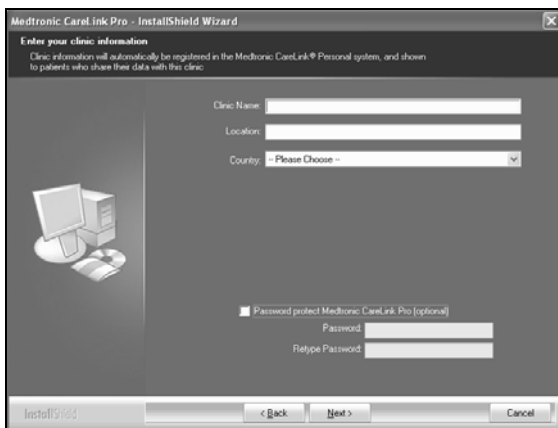
6. Odlučite želite li stvoriti novu bazu podataka ili se povezati s postojećom. CareLink Pro u bazu podataka pohranjuje sve informacije o bolesnicima. Ako ste prva ili jedina osoba koja instalira ovaj softver, vjerojatno ćete stvoriti novu bazu podataka.

Ako namjeravate instalirati softver na više umreženih PC-ja, vjerojatno želite da se svi PC-ji povezuju s jednom bazom podataka. To se može postići stvaranjem nove baze podataka tijekom prve instalacije softvera CareLink Pro (na mjestu kojem ostala računala mogu pristupiti, kao što je mrežni pogon). Zatim, kada instalirate softver na druge umrežene PC-je, povežite se s postojećom bazom podataka tijekom procesa instalacije.

Sljedite korake za odgovarajuću mogućnost.

1. mogućnost: stvaranje nove baze podataka

- a) Kliknite *Create a new Medtronic CareLink Pro database* (Stvori novu bazu podataka za Medtronic CareLink Pro).
- b) Kliknite NEXT (Dalje) da biste prihvatili zadano mjesto. Ili kliknite BROWSE (Pregledaj) da biste odredili mjesto nove baze podataka (na vašem PC-ju ili mrežnom pogonu), a zatim kliknite NEXT (Dalje). Prikazan je sljedeći zaslon:



- c) Upišite naziv i lokaciju zdravstvene ustanove, a zatim kliknite NEXT (Dalje). Ti se podaci prikazuju svaki put kada pokrenete softver. Na taj vas način i bolesnici identificiraju putem svog osobnog računa u programu CareLink.
- d) (Dodatno) Da biste softver zaštitili lozinkom, potvrdite okvir uz mogućnost *Password Protect Medtronic CareLink Pro* (Zaštiti Medtronic CareLink Pro lozinkom). Zatim lozinku upišite u polja *Password* (Lozinka) i *Retype Password* (Ponovni unos lozinke).

NAPOMENA: ako softver zaštitite lozinkom, zapišite lozinku i spremite je na sigurno mjesto. Ako zaboravite lozinku, morat ćete ponovno instalirati softver. Prilikom ponovne instalacije softvera stvorit će se nova baza podataka te nećete moći pristupiti informacijama o bolesnicima koje su se nalazile u prijašnjoj bazi podataka.

Ako softver ne želite zaštititi lozinkom, izbrišite kvačicu u okviru uz mogućnost *Password Protect Medtronic CareLink Pro* (Zaštiti Medtronic CareLink Pro lozinkom).

2. mogućnost: povezivanje s postojećom bazom podataka

- a) Kliknite *Connect to an existing Medtronic CareLink Pro database* (Poveži se s postojećom bazom podataka za Medtronic CareLink Pro).
- b) Kliknite BROWSE (Pregledaj) i pronađite postojeću bazu podataka s kojom se želite povezati. Datoteka baze podataka CareLink Pro ima datotečni nastavak .cldb. Nalazi se na zadanom mjestu, no može biti pohranjena i u drugom direktoriju:
C:\CareLink Data

7. Pročitajte ugovor o licenciranju softvera. Kliknite *I accept the terms of the license agreement* (Prihvaćam uvjete licencnog ugovora), a zatim kliknite NEXT (Dalje) da biste nastavili.

8. Kliknite **NEXT** (Dalje) i slijedite zaslonske upute.
9. Kada instalirate CareLink Pro, na radnoj površini pojavit će se ikona tog softvera. Ikone i prečaci na korisnički priručnik i referentni vodič za izvješća bit će dodani i u izbornik Start.

Pristup vodiču za korisnike

Kada instalirate softver CareLink Pro, možete prikazati PDF verziju vodiča za korisnike s izbornika Help (Pomoć) u softveru. Poduzmite sljedeće korake:

1. Na izborniku kliknite mogućnost **Help** (Pomoć).
2. Kliknite **View User Guide (PDF)** (Prikaz korisničkog vodiča) i odaberite željeni jezik.

Vodič za korisnike programa CareLink Pro otvara se na određenom jeziku.

Otvaranje vodiča za korisnike s CD-a

Da biste otvorili i prikazali vodič za korisnike izravno s CareLink Pro instalacijskog CD-a, poduzmite sljedeće korake:

1. Provjerite je li instalacijski CD CareLink Pro umetnut u vaš CD pogon.
2. Otvorite My Computer (Moje računalo) s radne površine ili izbornika Start i dvokliknite ikonu CD pogona.
3. Idite u direktorij **Program Files\Medtronic\CareLink\AppDir\Documentation**.
4. Dvokliknite direktorij **UserGuide** (Korisnički vodič).
5. Dvokliknite datoteku vodiča za korisnike za vaš preferirani jezik.

NAPOMENA: ako ne možete pristupiti vodiču za korisnike, možda ćete morati instalirati Adobe Reader. Pogledajte sljedeći odjeljak.

Instalacija programa Adobe Reader s CD-a

Da biste instalirali Adobe Reader izravno s CareLink Pro CD-a, poduzmite sljedeće korake:

1. Zatvorite softver CareLink Pro.
2. Umetnite CD za instalaciju softvera CareLink Pro u CD pogon.
3. Otvorite My Computer (Moje računalo) s radne površine ili izbornika Start i dvokliknite ikonu CD pogona.
4. Dvokliknite jednu od sljedećih datoteka programa Adobe Reader:
 - **AdbeRdr930_en_US.exe** (engleski)
 - **AdbeRdr930_de_DE.exe** (njemački)
 - **AdbeRdr930_fr_FR.exe** (francuski)
5. Slijedite zaslonske upute za instalaciju.
6. Ako se to od vas zatraži, ponovno pokrenite računalo.

NAPOMENA: ako se pojave problemi pri instalaciji programa Adobe Reader, posjetite Adobeovo web-mjesto na adresi www.adobe.com.

Otklanjanje poteškoća

U nastavku navodimo neke probleme na koje možete naići pri instalaciji ovog softvera te upute kako te probleme riješiti.

Nemate administratorska prava na ovom računalu

Ako primite poruku o pogrešci u kojoj stoji da na ovom računalu nemate administratorska prava, možete učiniti nešto od sljedećeg:

- Instalirajte softver pomoću drugog korisničkog računa koji ima administratorska prava na ovom računalu.
- Obratite se odjelu za korisničku podršku za vaše računalo i zatražite da promijene vaša prava ili da vam instaliraju softver.

Ne prikazuje se čarobnjak za instalaciju

Ako se vodič za instalaciju ne prikazuje, možda problem uzrokuje neki od sljedećih uvjeta.

- Ako komponente koje zahtijeva CareLink Pro nedostaju na vašem sustavu, bit ćete obaviješteni. Kliknite NEXT (Dalje) i slijedite zaslonske upute da bi CareLink Pro odmah instalirao komponente koje nedostaju.
- Ako CareLink Pro instalirate na operacijskom sustavu koji nije provjeren, pojavit će se poruka. Kliknite YES (Da) da biste nastavili s instalacijom softvera CareLink Pro.

Kada se ispune svi navedeni uvjeti, prikazat će se čarobnjak za instalaciju.

Nije moguće stvoriti novu bazu podataka

Neće vam biti dopušteno stvoriti novu bazu podataka u direktoriju koji već sadrži bazu podataka CareLink Pro. Morate učiniti nešto od sljedećeg:





- Stvoriti novu bazu podataka u drugom direktoriju od onog koji sadrži postojeću bazu podataka.
- Premjestiti postojeću bazu podataka na neko drugo mjesto na računalu, a potom instalirati softver.

Pomoć

Obratite se lokalnom predstavniku u svojoj zemlji. Informacije o međunarodnim kontaktima možete pronaći putem sljedećeg URL-a: <http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

Tablica s ikonama

U sljedećoj su tablici opisane ikone koje se nalaze na oznakama i ambalaži proizvoda.

Opis	Ikona
Jedan komad po kutiji/pakiranju	(1x)
Priložen CD	
Pažnja: pročitajte sva upozorenja i mjere opreza u uputama za upotrebu.	
Datum proizvodnje (godina)	
Kataloški broj	REF
Conformité Européene (Usklađenost s europskim standardima). Taj simbol znači da je uređaj potpuno usklađen sa standardom MDD 93/42/EEC i R&TTE direktivom 1999/5/EC.	

CareLink[®] Pro

SOFTVER ZA PRAĆENJE TERAPIJE ZA DIJABETES

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA

800 646 4633
818 576 5555

www.medtronicdiabetes.com

6025198-283_a

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Sva prava pridržana.